



## **Dudelange sensibilise aux risques pour la santé des bébés et des chiens lors des concerts.**

Avec le début de la saison estivale, de nombreux événements en plein air auront à nouveau lieu à Dudelange au cours des prochaines semaines. À cette occasion, nous souhaitons lancer un appel à tous les spectateur·rices, afin qu'ils·elles agissent de manière responsable et accordent la priorité au bien-être des bébés et des chiens.

Les concerts sont des lieux où les sens sont fortement sollicités : volume sonore élevé, effets de lumière éblouissants et foules importantes. Pour les bébés et les chiens, cet environnement est toutefois souvent source d'énorme stress et de risques pour la santé.

L'ouïe des nourrissons est particulièrement sensible. Même une exposition de courte durée à une musique très forte peut endommager leur oreille interne fragile. Même avec l'utilisation de protections auditives, la surstimulation, le manque de sommeil et le stress causés par la foule et les fortes lumières restent problématiques.

Il en va de même pour les chiens. Leur ouïe est nettement plus sensible que celle des humains. Le volume sonore, les odeurs inhabituelles, l'exiguïté et les mouvements brusques peuvent déclencher chez eux des réactions de peur, du stress ou des problèmes de santé. De plus, les grands rassemblements de personnes constituent un risque pour la sécurité des animaux.

Les organisateur·rices, les parents et les propriétaires d'animaux ont la responsabilité commune de prendre au sérieux les besoins des bébés et des chiens. Pour assister à un concert, il faudrait donc dans la mesure du possible organiser une garde appropriée afin que le plaisir de la musique ne se fasse pas au détriment de la santé et du bien-être.

### **Dudelange agit...**

La Ville de Dudelange va désormais utiliser des pictogrammes sur ses affiches pour signaler que tel ou tel événement n'est pas adapté aux bébés et aux chiens. Cette mesure facilement identifiable vise à sensibiliser davantage le public et à renforcer le sens des responsabilités en amont de l'événement.

De plus, à l'occasion de la 5<sup>ème</sup> édition du Festival Usina le 30 mai prochain, la Ville de Dudelange met pour la première fois à la disposition des parents une centaine de casques adaptés aux jeunes enfants. Pour une caution de 20€, les parents pourront emprunter un tel casque au stand des jetons de la kermesse.

Nous appelons ainsi tout le monde à faire des choix conscients et responsables lors de la saison des festivals et des concerts à venir, par égard pour la santé, la sécurité et le bien-être des bébés et des animaux.

Vous trouverez ci-joint une liste de faits importants et d'informations générales qui expliquent pourquoi il est impératif de ne pas emmener de bébés ni de chiens aux concerts.

Nous vous remercions pour votre sens des responsabilités et nous nous réjouissons avec vous à l'idée de vivre une saison estivale passionnante et variée à Dudelage.

--

### **Pourquoi la musique forte peut-elle poser causer du tort aux bébés et aux animaux, et pourquoi y renoncer ?**

- **Niveau sonore** : les enfants et les animaux ont des conduits auditifs plus étroits. Cela peut augmenter la pression acoustique au niveau du tympan.
- **Le bruit est une source de stress** : les sons inhabituels et forts déclenchent des réactions de stress chez les bébés et les animaux (accélération du rythme cardiaque et de la fréquence respiratoire, agitation).
- **Orientation et sécurité** : les bébés et les chiens ne comprennent pas les environnements bruyants. Ils ont du mal à se calmer ou à échapper à ce stimulus.
- **Douleur et inconfort** : les bruits soudains ou stridents peuvent provoquer des douleurs ou un inconfort important.
- **Effet de protection auditive limité** : même avec des bouchons d'oreille ou un casque, le niveau sonore ambiant est souvent plus élevé que ne le permet le confort de protection individuel.
- **Effet rapide** : des dommages irréversibles peuvent survenir dès la première minute à 120 dB.

### **Risques pour les bébés :**

- Emmener un bébé à un concert peut entraîner une **perte auditive permanente**. Cela vaut même s'il porte un casque antibruit.
- **Lésions cellulaires irréversibles** : un volume sonore extrême détruit les cellules ciliées de l'oreille interne, qui ne se régénèrent pas chez l'être humain.
- **Troubles du sommeil** : les niveaux sonores élevés perturbent le rythme du sommeil et peuvent entraîner de la fatigue, de l'irritabilité ou des problèmes de comportement.
- **Effets à long terme** : une exposition répétée au bruit peut entraîner un stress chronique. Outre la perte auditive, l'exposition au bruit peut entraîner des acouphènes (bourdonnements d'oreille persistants), des troubles du sommeil et des problèmes de concentration.

### **Dangers pour les chiens :**

- Les chiens sont particulièrement vulnérables, car ils perçoivent les sons de manière beaucoup plus intense et sur un spectre de fréquences beaucoup plus large (jusqu'à 60 000 Hz) que les humains (jusqu'à 20 000 Hz).
- **Douleur et malaise** : ce qui est fort pour les humains est souvent perçu comme assourdissant par les chiens. Dès environ 70 dB, ils se sentent mal à l'aise.
- **Stress et anxiété** : les bruits forts et imprévisibles, tels que les vibrations des basses ou la batterie, mettent le corps en état d'alerte et déclenchent une forte anxiété.
- **Impossibilité de fuir** : comme les chiens sont généralement tenus en laisse lors des concerts, ils ne peuvent pas échapper à la source de stress, ce qui aggrave le traumatisme psychologique.

-

**Risques évitables** : À proximité d'un concert, il existe d'autres risques (bousculades, mouvements brusques) qui peuvent être dangereux pour les bébés et les chiens.

**Alternatives** : Des activités familiales, calmes ou tranquilles, telles que les parcs avec des aires de jeux, les espaces aquatiques ainsi que de petites promenades tranquilles, sont plus adaptées.

**Remarque** : si un concert est inévitable, on pourrait envisager de ne pas emmener directement le bébé ou le chien dans la salle de concert. Une personne accompagnatrice pourrait rester avec l'enfant ou le chien à l'extérieur ou dans un espace insonorisé. Prévoyez également des pauses et limitez la durée de la visite autant que possible. Éloignez immédiatement le bébé/le chien si des signes de stress ou de malaise apparaissent.

### **Mesures de protection**

- Pour les enfants, il est recommandé de porter des protections auditives spéciales (oreilles de Mickey), parfaitement adaptées à la taille de leur tête.
- Pour les chiens : dans l'idéal, ils ne devraient pas être emmenés à des événements ou des concerts bruyants. Si cela est inévitable, il existe des protections auditives spéciales pour chiens (par exemple les « Mutt Muffs »).
- Restez aussi loin que possible des haut-parleurs et des enceintes.

*Le collège des bourgmestre et échevin-es*

*Dan Biancalana, bourgmestre*

*Loris Spina, Josiane Di Bartolomeo-Ries, René Manderscheid, Claudia Dall'Agnol, échevin-es*



## **Die Stadt Düdelingen sensibilisiert:**

### **Warum Babys und Hunde nicht auf Konzerte gehören!**

Mit dem Beginn der Sommersaison finden in den kommenden Wochen in Düdelingen wieder zahlreiche Open-Air-Veranstaltungen statt. Aus diesem Anlass möchten wir einen dringenden Appell an alle Besucher\*innen richten, verantwortungsbewusst zu handeln und das Wohl von Babys und Hunden in den Mittelpunkt zu stellen.

Konzerte sind Orte intensiver Sinneseindrücke: hohe Lautstärke, grelle Lichteffekte und große Menschenmengen. Für Babys und Hunde bedeutet diese Umgebung jedoch häufig erheblichen Stress und gesundheitliche Risiken.

Das Gehör von Säuglingen ist besonders empfindlich. Bereits kurze Belastungen durch sehr laute Musik können das empfindliche Innenohr schädigen. Selbst bei Verwendung von Gehörschutz bleiben Überreizung, Schlafmangel und Stress durch Menschenmengen und Lichtreize problematisch.

Ähnlich verhält es sich bei Hunden. Ihr Hörsinn ist deutlich sensibler als der des Menschen. Die Lautstärke, ungewohnte Gerüche, Enge und hektische Bewegungen können bei ihnen Angstreaktionen, Stress oder gesundheitliche Beschwerden auslösen. Zudem stellen große Menschenansammlungen ein Sicherheitsrisiko für Tiere dar.

Veranstalter\*innen, Eltern und Tierhalter\*innen tragen gemeinsam die Verantwortung dafür, die Bedürfnisse von Babys und Hunden ernst zu nehmen. Wer ein Konzert besuchen möchte, sollte daher nach Möglichkeit auf eine geeignete Betreuung organisieren, damit der Musikgenuss nicht auf Kosten von Gesundheit und Wohlbefinden geht.

#### **Düdelingen handelt...**

Die Stadt Düdelingen wird ab jetzt auf ihren Veranstaltungsplakaten mit Piktogrammen darauf aufmerksam machen, dass die jeweilige Veranstaltung für Babys und Hunde nicht geeignet ist. Damit soll im Vorfeld auf verständliche und leicht erkennbare Weise für mehr Sensibilität und Verantwortungsbewusstsein gesorgt werden.

Anlässlich der 5. Ausgabe des Usina-Festivals am 30. Mai stellt die Stadt Düdelingen zudem erstmals rund hundert für Kleinkinder geeignete Kopfhörer zur Verfügung. Gegen eine Kautions von 20 € können Eltern einen solchen Kopfhörer am Stand mit den Jetons für die Kirmes ausleihen.

Wir rufen daher alle Menschen dazu auf, in der bevorstehenden Festival- und Konzertsaison bewusst und verantwortungsvoll zu entscheiden – aus Rücksicht auf die Gesundheit, die Sicherheit und das Wohlbefinden von Babys und Tieren.

Anbei finden Sie zudem eine Liste mit wichtigen Fakten und Hintergrundinformationen, die verdeutlichen, warum man unbedingt darauf verzichten sollte, Babys und Hunde zu Konzerten mitzunehmen.

Für Ihr verantwortungsbewusstes Handeln danken wir Ihnen und freuen uns gemeinsam mit Ihnen auf eine aufregende und abwechslungsreiche Sommersaison in Düdelingen.

--

### **Warum kann laute Musik für Babys und Tiere problematisch sein und warum sollten Sie darauf verzichten?**

- **Lautstärkepegel:** Kinder und Tiere haben schmalere Gehörgänge. Das kann den Schalldruck am Trommelfell erhöhen.
- **Lärm ist stressig:** Ungewöhnliche, laute Töne lösen bei Babys und Tieren Stressreaktionen aus (Steigerung von Herz- und Atemfrequenz, Unruhe).
- **Orientierung und Sicherheit:** Babys und Hunde können laute Umgebungen nicht verstehen. Sie haben Schwierigkeiten, sich zu beruhigen oder dem Reiz zu entkommen.
- **Schmerzen und Unbehagen:** Plötzliche oder heulende Geräusche können Schmerzen oder starkes Unbehagen verursachen.
- **Hörschutzwirkung begrenzt:** Selbst mit Ohrstöpseln oder Headsets ist der Fremdpegel oft höher, als der individuelle Schutzkomfort erlaubt.
- **Schnelle Wirkung:** Bereits innerhalb der ersten Minute können bei 120 dB dauerhafte Schäden auftreten.

### **Gefahren für Babys:**

- Wenn man ein Baby mit zu einem Konzert nimmt, kann das zu einem **dauerhaften Hörverlust** führen. Das gilt selbst dann, wenn man geräuschkämpfende Kopfhörer trägt.
- **Irreparable Zellschäden:** Extreme Lautstärke zerstört die feinen Haarzellen im Innenohr, die sich beim Menschen nicht regenerieren.
- **Schlafstörungen:** Hohe Geräuschpegel stören den Schlafrhythmus und können zu Müdigkeit, Gereiztheit oder Verhaltensproblemen führen.
- **Langfristige Auswirkungen:** Wiederholte Lärmbelastung kann zu anhaltendem Stress führen. Neben Hörverlust können Lärmbelastungen zu Tinnitus (Dauerohrgeräusche), Schlafstörungen und Konzentrationsproblemen führen.

### **Gefahren für Hunde:**

- Hunde sind besonders gefährdet, da sie Geräusche wesentlich intensiver und in einem viel breiteren Frequenzspektrum (bis zu 60 000 Hz) wahrnehmen als Menschen (bis 20 000 Hz).
- **Schmerz und Unwohlsein:** Was für Menschen laut ist, empfinden Hunde oft als ohrenbetäubend. Bereits ab ca. 70 dB fühlen sie sich unwohl.

- **Stress und Angst:** Laute, unvorhersehbare Geräusche wie Bass-Vibrationen oder Schlagzeug versetzen den Körper in Alarmbereitschaft und lösen starke Ängste aus.
- **Kein Fluchtinstinkt möglich:** Da Hunde auf Konzerten meist angeleint sind, können sie der Stressquelle nicht entkommen, was das psychische Trauma verstärkt.

-

**Vermeidbare Risiken:** In Konzernähe bestehen zusätzlich andere Risiken (Gedränge, stürmische Bewegungen), die für Babys und Hunde gefährlich sein können.

**Alternativen:** Familienfreundliche, leise oder ruhige Aktivitäten, wie Parks mit Spielplätzen, Wasserlandschaften sowie kurze, ruhige Spaziergänge sind besser geeignet.

**Hinweis:** Wenn ein Konzert unvermeidbar ist, könnte man erwägen, das Baby bzw. den Hund nicht direkt mit in die Veranstaltungsstätte zu nehmen. Eine Begleitperson sollte sich stattdessen mit dem Kind bzw. dem Hund außerhalb oder in einem schalldichten Bereich aufhalten. Planen Sie außerdem Pausen ein und halten Sie den Aufenthalt möglichst kurz. Bringen Sie das Baby/den Hund sofort weg, wenn Anzeichen von Stress oder Unwohlsein auftreten.

### **Schutzmaßnahmen**

- Für Kinder ist das Tragen von speziellem Kapselgehörschutz (Micky-Maus-Ohren), der exakt auf die Kopfgröße des Kindes angepasst ist, empfehlenswert.
- Für Hunde gilt: Sie sollten idealerweise gar nicht zu lauten Veranstaltungen oder Konzerten mitgenommen werden. Falls dies unumgänglich ist, gibt es speziellen Gehörschutz für Hunde (z. B. „Mutt Muffs“).
- Halten Sie größtmöglichen Abstand zu Lautsprechern und Boxen.

## Attention: la musique trop forte nuit aux bébés et aux animaux !

Pourquoi la musique forte peut-elle poser causer du tort aux bébés et aux animaux, et pourquoi y renoncer ?

- **Niveau sonore** : les enfants et les animaux ont des conduits auditifs plus étroits. Cela peut augmenter la pression acoustique au niveau du tympan.
- **Le bruit est une source de stress** : les sons inhabituels et forts déclenchent des réactions de stress chez les bébés et les animaux (accélération du rythme cardiaque et de la fréquence respiratoire, agitation).
- **Orientation et sécurité** : les bébés et les chiens ne comprennent pas les environnements bruyants. Ils ont du mal à se calmer ou à échapper à ce stimulus.
- **Douleur et inconfort** : les bruits soudains ou stridents peuvent provoquer des douleurs ou un inconfort important.
- **Effet de protection auditive limité** : même avec des bouchons d'oreille ou un casque, le niveau sonore ambiant est souvent plus élevé que ne le permet le confort de protection individuel.
- **Effet rapide** : des dommages irréversibles peuvent survenir dès la première minute à 120 dB.

### Risques pour les bébés :

- Emmener un bébé à un concert peut entraîner une **perte auditive permanente**. Cela vaut même s'il porte un casque antibruit.
- **Lésions cellulaires irréversibles** : un volume sonore extrême détruit les cellules ciliées de l'oreille interne, qui ne se régénèrent pas chez l'être humain.
- **Troubles du sommeil** : les niveaux sonores élevés perturbent le rythme du sommeil et peuvent entraîner de la fatigue, de l'irritabilité ou des problèmes de comportement.
- **Effets à long terme** : une exposition répétée au bruit peut entraîner un stress chronique. Outre la perte auditive, l'exposition au bruit peut entraîner des acouphènes (bourdonnements d'oreille persistants), des troubles du sommeil et des problèmes de concentration.

### Dangers pour les chiens :

- Les chiens sont particulièrement vulnérables, car ils perçoivent les sons de manière beaucoup plus intense et sur un spectre de fréquences beaucoup plus large (jusqu'à 60 000 Hz) que les humains (jusqu'à 20 000 Hz).
- **Douleur et malaise** : ce qui est fort pour les humains est souvent perçu comme assourdissant par les chiens. Dès environ 70 dB, ils se sentent mal à l'aise.
- **Stress et anxiété** : les bruits forts et imprévisibles, tels que les vibrations des basses ou la batterie, mettent le corps en état d'alerte et déclenchent une forte anxiété.

- **Impossibilité de fuir** : comme les chiens sont généralement tenus en laisse lors des concerts, ils ne peuvent pas échapper à la source de stress, ce qui aggrave le traumatisme psychologique.

-

**Risques évitables** : À proximité d'un concert, il existe d'autres risques (bousculades, mouvements brusques) qui peuvent être dangereux pour les bébés et les chiens.

**Alternatives** : Des activités familiales, calmes ou tranquilles, telles que les parcs avec des aires de jeux, les espaces aquatiques ainsi que de petites promenades tranquilles, sont plus adaptées.

**Remarque** : si un concert est inévitable, on pourrait envisager de ne pas emmener directement le bébé ou le chien dans la salle de concert. Une personne accompagnatrice pourrait rester avec l'enfant ou le chien à l'extérieur ou dans un espace insonorisé. Prévoyez également des pauses et limitez la durée de la visite autant que possible. Éloignez immédiatement le bébé/le chien si des signes de stress ou de malaise apparaissent.

### **Mesures de protection**

- Pour les enfants, il est recommandé de porter des protections auditives spéciales (oreilles de Mickey), parfaitement adaptées à la taille de leur tête.
- Pour les chiens : dans l'idéal, ils ne devraient pas être emmenés à des événements ou des concerts bruyants. Si cela est inévitable, il existe des protections auditives spéciales pour chiens (par exemple les « Mutt Muffs »).
- Restez aussi loin que possible des haut-parleurs et des enceintes.